

ADMINISTRAȚIA

ORGAN OFICIAL AL MUNICIPIULUI CLUJ.

APARE DE DOUĂ ORI PE LUNĂ
PRODUCEREA FĂRĂ ARĂTAREA IZVORULUI
E INTERZISĂ
PARTEA OFICIALĂ TOTUȘI SE POATE RE-
PRODUCE FĂRĂ NICI O RESTRICȚIUNE.



BIROUL REDACȚIEI
STR. REGINA MARIA 2, TELEFON 56
APARE
SUB CONDUCEREA UNUI COMITET
ABONAMENT
PE UN AN 150 LEI, PE JUM. AN 75 LEI, UN EXEMPLAR
5 LEI. PENTRU AUTORITĂȚI 200 LEI PE UN AN.

Lupta contra alcoolismului.

Plaga alcoolismului bântue până în temelii viața poporului nostru. Ingrijorarea provocată de urmările dezastruoase ale acestei plăgi este prea justificată, măsurile luate până acum pentru sanarea răului ni se par însă simple corective, menite să canalizeze mai mult răul decât să-l stârpească din rădăcini.

Orice măsură radicală produce repulsiune dacă nu chiar reacțiune, îndeosebi dacă aplicarea ei nu a fost pregătită în mod suficient. Iată pentru ce lupta în contra alcoolismului nu cade exclusiv în sarcina puterii de stat, ci ea trebuie să angajeze toate forțele morale ale societății.

Multiplele nevoi ale statului modern sunt înpreunate cu sarcini importante. Finanțele statului se alimentează în măsură nu neînsemnată din exploatarea viciilor omenești. Tocmai în urma acestor considerațiuni de politică financiară măsurile luate nu sunt atât de radicale după cum le reclamă în mod imperativ superioarele interese naționale. De altă parte răul amenințător este considerabil iar corectivele necesare nu sufer amânare. Lupta trebuie începută pregătind calea măsurilor cu aplicarea cărora puterea de stat nu va putea întârzia.

Pe lângă biserica chemată în primul rând să privegheze asupra vieții morale a credincioșilor ei, precum și la însemnate opere cu caracter social, teren prea puțin exploatat până acum de dânsa, cea mai nimerită în acest scop ni se pare „Astra” cu estinse legături ce se întind până și asupra celor mai ascunse colțuri ale Ar-

dealului, precum și diferitele societăți studențești, cari au avantajul că cunosc mai bine structura sufletească, nevoile, cauzele malade și prin urmare și mijloacele cele mai eficace pentru îndreptarea răului din regiunile din cari înșiși fac parte.

Situația comunei până acum destul de puțin clarificată s'a limpezit pe deplin cu realizarea reformei administrative. Asigurându-i-se comunei libertatea de a norma prin regulamente chestiunile de gospodărie casnică, va putea aduce însemnate restricțiuni stării candamnabile de până acum, când restaurantele, crâșmele, bodegile se înmulțesc ca ciupercile, una lângă alta, fără observarea vre-unei distanțe, constituind o puternică tentativă pentru cetățeanul ce își îneacă truda de peste săptămână într'un pahar cu vin, cheltuindu-și întreg câștigul unei săptămâni și expunându-se pe sine și familia lipsurilor și mizeriei.

Până când inițiativa privată, care la noi va trebui creată, se va angaja la opere sociale, restricțiunile vor constitui numai un prim pas, secundat de o întreagă serie de măsuri politico-sociale. Atenee populare oferind distracții gratuite, concerte, producții corale, conferințe, biblioteci publice în toate cartierele muncitorești și altele sunt mijloace cari s'au dovedit foarte eficace pentru regenerarea morală a societății, care numai cu greu s'ar putea realiza printr'o neconținută urcare a salariilor, urcarea având de cele mai multe ori efectul de a procura venite mai mari cârciumarilor a înmulți în felul acesta numărul profesiunilor nu numai neproductive dar și păgubitoare interesului public și privat de o potrivă.

PARTEA OFICIALĂ

Serviciul de Percepere al Orașului Cluj.

No. 3520 - 925.

A V I Z.

Orașul Cluj comandă pe cale de licitație publică cu oferte în scris tăblițele necesare pentru automobile, trăsuri, biciclete și insignii pentru câini.

Licitația se va ține la 7 Aug. a. c. orele 10 a. m. înaintea Consiliului orașesc sala de ședință în conformitate cu art. 72-83. din legea Contabilității publice.

Condițiunile de licitație etc. se pot vedea la serviciul de percepere al orașului str. Cogălniceanu N. 4. et. I. camera N. 3. Cluj, la 22 Iulie 1925.

p. primar,
Dr. Cărpinișan

LEGE

pentru unificarea administrativă.

(Urmare)

Consilierii găsiți astfel vinovați, pot fi pedepsiți cu închisoare dela o lună până la doi ani, declarați excluși din consiliu și neeligibili în consiliile comunale și județene și în Corpurile legiuitoare în timp de 4 ani, socotit din ziua condamnării.

În contra sentinței tribunalului cei interesați au drept de apel în termenele și la instanțete prevăzute de procedura penală.

Actele făcute sau hotărâte luate într-o asemenea adunare sunt nule și neexistente.

Art. 41 — Hotărârile consiliului se iau cu majoritatea absolută a membrilor prezenți, afară numai dacă legea nu cere o majoritate mai mare.

În caz de paritate, propunere asupra căreia se debate, se socotește respinsă.

Art. 42. — Ședințele consiliului se deschid și se prezidează de către primar sau înlocuitorul său.

Art. 43. — Toți membrii consiliului comunal își dau votul pe față, afară dacă sunt persoane în chesțiune, când votul este secret.

Președintele votează cel din urmă.

Art. 44. — Ședințele consiliului comunal sunt publice.

Cu toate aceste, după cererea unei treimi a membrilor prezenți, a primarului sau înlocuitorului său, consiliul decide cu majoritate de două treimi și fără dezbateri dacă urmează să fie declarată ședință secretă.

Art. 45. — Primarul are singur poliția adunării.

Când în sala ședințelor unul sau mai mulți asistenți vor da semne publice de aprobare sau desaprobare, sau vor face zgomot în ori ce mod, primarul le va atrage atenția să păstreze liniștea și cuviința. Dacă dezordinea va continua, va putea ordona scoaterea afară din sală a turburătorilor și chiar arestarea și trimiterea lor în judecata judecătorului de ocol, pe baza procesului-verbal ce se va încheia, pentru a li se aplica pedeapsa dela 3 până la 15 zile închisoare.

Când ținerea ședințelor va fi turburată de vreunul din membrii consiliului, atunci consiliul comunal, cu majoritatea absolută a celor prezenți, va putea pronunța excluderea temporară a celui consilier, fără ca această excludere să poată fi mai lungă decât durata acelei sesiuni.

Poliția în comunele urbane și jandarmii în comunele rurale sunt datori a executa ordinele primarului sau înlocuitorului său.

Art. 46. — Pentru fiecare ședință se va încheia o dare de seamă amănunțită, care se va semna de către primar și secretar. Un rezumat al acestei dări de seamă se va afișa în termen de 10 zile la ușa casei comunale.

Art. 47. — Toate deliberările consiliului se vor înscrie, în ordinea datei lor, într'un registru, parafat de primar și înțut de secretar.

Art. 48. — Fiecare ședință a consiliului începe prin citirea sumarului ședinței precedente, care se supune votului și aprobării consilierilor.

Ei au dreptul să facă observațiuni asupra modului cum s'au trecut părerile

lor în procesul verbal de ședință și să ceară a se face rectificări.

Art. 49. — Consiliul comunal poate decide să fie chemate în ședință și ascultate orice alte persoane de specialitate de ale căror lămuriri ar avea nevoie.

CAPITOLUL IV.

Atribuțiunile consiliului comunal

Art. 50. — Consiliile comunale au inițiativa și decid în toate chestiunile de interes local, în conformitate cu legea de față și cu legile speciale. Ele sunt datoare a se rosti asupra tuturor chestiunilor ce li s'ar deferi și prin altele legi și a executa și dispozițiunile luate de autoritățile centrale în interes general, în limita competenței lor legale.

Iu toate aceste Statul păstrează directivele generale conform legilor și controlul.

Art. 51. — Sunt de interes local în deosebi:

a) Chestiunile privitoare la învățământul primar și elementar profesional;

b) Chestiunile privitoare la cult;

c) Chestiunile privitoare la sănătatea publică, și anume: clădirea întreținerea și supravegherea din punct de vedere administrativ a spitalelor comunale, dispensariilor, infirmăriilor și azilurilor de săraci, infirmi, copii găsiți, orfani etc., precum și numire personalului administrativ și celui sanitar necesar acestor instrucțiuni și a altor servicii sanitare ale comunei afară de medici de orice categorie;

d) chestiunițe privitoare la creșterea vitelor și medicină veterinară, și anume: clădirea întreținerea și supravegherea din punct de vedere administrativ a diferitelor stabilimente și instituțiuni locale, precum și numirea personalului administrativ și a celui veterinar necesar acestor servicii, afară de medicii veterinari de orice categorie;

e) Construirea și întreținerea străzilor, a drumurilor, a podurilor și a tuturor căilor de comunicație de orice natură pe uscat și pe apă, canalizări, rectificări de cursuri de apă, replantarea râpelor, terenurilor fugitive, secarea terenurilor mlăștinoase, înființări de pepiniere și în genere orice lucrare publică și de interes local;

f) Chestiunile privitoare la edilitate; Construcțiuni de clădiri publice și particulare, deschideri de drumuri, piețe, alimentare cu apă, canal, iluminat, sistematizarea comunei, strade, piețe, cheiuri și alte mijloace de comunicație;

g) Măsuri pentru protecțiunea peisajelor, apărarea monumentelor și a obiectelor de artă, înființarea de muzee regionale;

h) Măsuri privitoare la educația cetățenească, școli de adulți, dezvoltarea și sprijinirea instrucțiunii fizice;

i) Chestiuni privitoare la îndrumarea și încurajarea agriculturii, comerțului, industriei și meseriilor și în general al întregii economii a comunelor, în așa condițiuni ca să ajute și la propășirea generală a țării, în colaborare cu Camerele de agricultură, industrie, comerț și muncă;

j) Inlesnirea aprovizionării cu articole de prima necesitate, precum și măsuri pentru normalizarea și controlul prețurilor a acestor articole, putând face în acest scop chiar acte de comerț numai pentru a înlătura specula;

k) Alcătuirea bugetului de venituri și cheltuieli;

l) Crearea veniturilor de orice natură, așezarea și perceperea taxelor, cotizățiunilor și impozitelor;

m) Chestiuni privitoare la împrumuturi;

n) Cercetarea gestiunii mânuitorilor de fonduri comunale, controlul aplicării bugetelor respectiv, precum și al instrucțiunilor de orice rang pus sub supravegherea lor;

o) Crearea și supravegherea bunului mers al instituțiunilor de binefacere și asistență socială;

p) Chestiuni privitoare la intentări de procese, instrăinări schimburi, primiri de dăruri, acceptări de legate, transacțiuni, etc.;

r) Chestiuni privitoare la alipiri, deslipiri de sate și comune, de reședințe și și de nume ale comunelor, transformări ale comunelor rurale și urbane și viceversa și în general orice modificări teritoriale ale comunelor sau ale altor împărțiri administrative din cuprinsul lor;

s) Măsuri privitoare la poliția drumurilor, a stradelor a spectacolelor, a moravurilor și a poliției comunale;

t) Intocmirea de regulamente relative la edilitate, la igienă, salubritate, poliția

rurală și comunală, la taxe și alte venituri, precum și la organizarea diferitelor servicii comunale;

u) Cooperarea împreună cu județele, precum și cu Statul la acele lucrări și întreprinderi de interes obștesc, cari pot fi de folos local;

v) Dreptul de a conferi cetățenia de onoare acelor persoane cari și-au câștigat merite deosebite prin daruri, legate, îmbunătățiri și servicii de seamă aduse comunei.

Această distincțiune nu se poate acorda decât cu o majoritate de două treimi a membrilor consiliilor respective;

z) Dreptul de a adresa autorităților superioare reclamațiuni sau memorii, relative la îmbunătățiri, transformări sau modificări ce ar socoti să se facă în diferite legi și regulamente în interesul localității, exprimând dorințe și făcând propuneri asupra stării și trebuințelor diferitelor servicii publice, cari ar fi în legătură cu interesele locale. Consiliile însă nu pot să facă sau să publice protestațiuni, proclamațiuni sau adrese cu caracter politic.

Consiliile comunale pot corespunde cu toate autoritățile, în chestiuni de interese locale, prin mijlocirea primarului.

Art. 52. — Consiliul comunal poate înjiința comitete de cetățeni, fără deosebire de sex, cari sub conducerea unui consilier comunal să dea concursul administrațiunii locale în chestiunile privitoare la: învățământ, cult, sănătate publică, ocrotirilor sociale, edilitate și agricultură. etc.

CAPITOLUL V.

Atribuțiunile delegației permanente comunale

Art. 53. — Delegația permanentă înlocuiește consiliul comunal în intervalul dintre sesiuni și decide în locul său, în limitele puterilor conferite de consiliu în orice chestiuni, afar de cele privitoare la actele de dispoziție patrimoniale, buget înfinări de taxe, imposit, cotizațiuni, împrumuturi, aprobări de gestiuni, regulamente, concesionări de servicii și lucrări, modificări teritoriale cuprinse în titlul IV, capitolul X, conferirea cetățeniei de onoare.

Delegațiunea împreună cu primarul supraveghează serviciile comunale, are atribuțiuni proprii și este și un organ

consultativ al primarului ori de câte ori aceasta îi cere părerea.

Art. 54. — Atribuțiunile proprii ale delegației permanente sunt:

a) Intocmește listele electorale atât pentru alegeri politice, cât și cele administrative;

b) Intocmește proiectul de buget;

c) Supraveghează stabiliamentele comunale și orice întreprinderi în comuna este interesată;

d) Intocmește proiectele de regulamente și le supune spre aprobarea consiliului;

e) Stabilește prețurile de vânzare ale articolelor de prima necesitate;

f) Stabilește prețurile camerelor dela hotel și al transporturilor cu vehiculele publice, prețul prestațiunilor de servicii ale comisionarilor, hamalilor de stradă, precum și prețul transporturilor cu carele funebre;

g) Supraveghează, în conformitate cu legile speciale, administrația și întreținerea bisericilor și a tufurilor stabilimentelor și instituțiilor de binefacere și utilitate publică din cuprinsul comunei. Inspectează aceste așezăminte, priveghează ca ele să nu se abată dela voința donatorilor și testatorilor, sau dela actele de fundațiuni și propun prin mijlocirea primarului și administratorilor acestor stabiliamente îmbunătățirile și îndreptările, ce ar fi de făcut și înlăturarea abuzurilor ce au descoperit.

h) Verifică cât de des casa comunei încheind despre aceasta proces-verbal pe care îl supune consiliului;

i) Ingrijește de aplicarea măsurilor de igienă și salubritate publică, de edilitate și poliție comunală;

Art. 55. — Incheierile delegației se iau cu majoritatea absolută de voturi a membrilor ce o compun.

Prezența primarului sau a înlocuitorului său este indispensabilă pentru ca delegația permanentă să poată delibera valabil.

Art. 56. — Primarul împarte membrilor delegațiunii permanente supravegherea diferitelor servicii după specialitatea fiecăruia, și le repartizează diferitele chestiuni de competența lor.

Asupra acestor chestiuni membrii vor face cercetări și vor referi în plenul delegațiunii, care singură este în drept să lua deciziuni.

Când primarul constată că din lipsa membrilor delegațiunii permanente acesta nu poate lucra și interesele comunei suferă — el poate se cheme în locul celor absenți pe supleanți — raportând consiliului la prima sa întrunire.

CAPITOLUL VI.

Atribuțiunile primarului

Art. 57. — Primarul este capul administrațiunii comunale. El administrează toate interesele comunei sau împreună cu delegația permanentă, sau cu consiliul comunal după prevederea legii.

Semnul distinctiv al primarului este o cingătoare cu colori naționale, pe care o poartă la toate ceremoniile oficiale și la celebrare căsătoriilor.

Art. 58. — Primarul reprezintă comuna în justiție. El poate face în cazuri urgente ori ce act în justiție necesar conservării unui drept, rămânând a fi abilitat ulterior de consiliu.

Art. 59. — Primarul este șeful poliției comunale.

Art. 60. — Primarul convoacă consiliul comunal și prezidează ședințele.

Împreună cu delegațiunea permanentă, întocmește ordinea de zi a chestiunilor ce urmează a fi aduse în desbaterile consiliului comunal.

Primarul prezidează delegația permanentă, căruia îi propune chestiunile cari urmează a fi discutate.

Execută deliberările consiliului și ale delegațiunii și ia toate măsurile necesare pentru apărarea intereselor comunei în executarea deciziunilor date de consiliu și delegație.

Supraveghează respectarea regulamentelor.

Împreună cu delegațiunea permanentă numește, înaintea și licențiază din serviciu funcționarii comunali și hotărăște asupra pedepselor.

Dă autorizațiuni necesare pentru construcțiuni, reparații de edificii, împrejurări, conform planurilor de aliniere și regulamentelor.

Ordonă prestațiuni în natură pentru servicii necesare, urgente și în cazuri de calamitate publică.

Eliberează certificate de notorietate publică și de paupertate.

Indeplinește toate actele cari nu sunt rezervate în mod special consiliului sau delegației permanente privitoare la administrarea și apărarea intereselor comunei.

Primarul este ofițer al stării civile. El poate să delege această atribuțiune unui membru al delegațiunii permanente comunale și notarului, iar în municipii directorului sau șefului de serviciu respectiv.

Celebrarea căsătoriei se face însă de către primar sau un membru al delegației permanente desemnat de el.

Primarul dispune ordonanțarea plăților și semnează ordonanțele. El poate să delege, pe a sa răspundere personală, această atribuțiune unui membru al delegațiunii permanente comunale.

Primarul inspectează piețele, drumurile, sălile de spectacol, târgurile și orice stabilimente, cari din punctul de vedere al siguranței și al sănătății sunt puse sub supravegherea comunei; el poate opri spectacolele pentru a asigura paza liniștei și moralității publice.

Ordonă măsurile urgente de igienă.

Primarul poate delega parte din atribuțiunile sale unui alt membru al delegațiunii permanente prin deciziune scrisă, care se aduce la cunoștință prin afișare și prin publicitate.

În comunele compuse din mai multe sate, primarul va putea delega, prin deciziune scrisă, parte din atribuțiunile sale unuia din consilierii aleși în satele respective.

Primarul prezidează ținerea licitațiilor.

Art. 61. — Primarul în caz de absență, este înlocuit în funcțiile sale de un membru al delegațiunii permanente, desemnat de el.

Dacă această desemnare nu s'a făcut, el va fi înlocuit de drept prin cel mai în vârstă dintre membrii comisiunii permanente.

Art. 62. — Primarul este singur în drept de a da ordonanțe cu privire la măsurile ce-i sunt date în atribuțiunile sale, ale consiliului sau ale delegației permanente.

Când aceste ordonanțe sunt privitoare la chestiuni sanitare, agricole, veterinare, de lucrări publice sau alte specialități, vor fi date în urma consultării prealabile cu șeful de serviciu respectiv și contrasemnate de acesta.

Ordonanțele vor fi afișate la ușa comunală.

Oricare cetățean este în drept a face întâmpinări în contra ordonanțelor, la Ministerul de Interne când sunt date de primarii municipiilor și la prefect când sunt date de primarii celorlalte comune.

Aceste întâmpinări nu suspendă executarea ordonanțelor.

Ministrul de interne și prefectul, fiecare în competența sa, au dreptul la orice epocă să anuleze ordonanțele când sunt contrarii ordinii de Stat, legilor și regulamentelor de administrație, publică, sau numai să suprimă din ordonanțe asemenea dispozițiuni.

În contra hotărârii prefectului, primarul și oricare cetățean care a îndreptat întâmpinare au dreptul să facă apel la Ministerul de Interne în termen de 10 zile dela primirea deciziei.

Ordonanțele devin executorii numai după ce au fost aduse la cunoștința publică prin afișare, publicare și strigări, când conțin dispozițiuni generale și prin notificări individuale făcute interesaiilor în celelalte cazuri.

Afișarea și publicarea se constată prin proces-verbal semnate de primar și secretar, iar încunoștințările individuale prin dovezi de primire.

Art. 63. — Contravențiunile la ordonanțe se vor judeca și pedepsi conform prescripțiunilor din legi și regulamente.

Sanctiunile prescrise în ordonanțe nu vor întrece pe acelea prevăzute pentru călcarea legilor și regulamentelor.

Art. 64. — Primarul îndeplinește orice alte atribuțiuni, cari îi sunt deferite prin legei și regulamente și reprezintă comuna în toate ceremoniile oficiale.

CAPITOLUL VII

Poliția comunală

Art. 65. — Primarul în calitate de șef al poliției comunale poate delega parte sau totalitatea din aceste atribuțiuni membrilor din delegațiunea permanentă comunală.

El exercită atribuțiunile ce decurg din această calitate fie personal, fie prin agenți și ofițeri din poliția administrativă.

Când aceștia nu ar fi suficienți, Ministerul de Interne, la cererea comunelor,

va putea desemna pentru însărcinări speciale de poliție comunală și alți agenți și ofițeri cari în acest caz vor fi retribuiți din bugetul comunei

Primarul, în caz de urgență este obligat a lua măsurile necesitate de împrejurări, când ordinea publică și siguranța Statului ar fi amenințată, raportând organelor în a căror competență și atribuțiuni intră în mod obișnuit aplicarea acestor măsuri.

Art. 66. — Măsurile de poliție comunală se ordonă și se aplică de primar conform legilor și regulamentelor.

Ele au de obiect special:

a) Igiena și salubritatea locuințelor și determinarea condițiunilor pentru construcțiunea proprietăților particulare;

b) Însesnirea și siguranța circulațiunii pe străzi, șosele, cheiuri, piețe și alte locuri publice;

c) Asigurarea mijloacelor de transport în interiorul comunei;

d) Ferirea orașelor contra incendiilor, inundărilor, pentru prevenirea și combaterea boalelor epidemice sau contagioase, epizootiilor;

e) Înlăturarea și remedierea întâmplărilor ce ar putea fi cauzate de alienații furioși și de animalele rău făcătoare;

f) Distrugerea și stârpirea animalelor vătămătoare;

g) Modul transportării cadavrelor și menținerea bunei ordine și cuviințe în cimitire, fără osebite de cult și credințe religioase;

h) Inspectarea hotelurilor și a pensiunilor și luarea măsurilor proprii pentru a asigura igiena și salubritatea lor.

i) Asigurarea calității și greutateii obiectelor cari se vând cu cântarul sau cu măsura;

j) Privegherea locurilor de beuturi;

k) Controlul din punct de vedere sanitar al alimentelor și beuturilor;

l) Supravegherea afișajului;

m) Măsuri pentru stârpirea cerșetoriei;

n) Poliția teatrelor și a tuturor spectacolelor de orice natură;

o) Poliția industrială, siguranța comerțului;

p) Măsuri de igienă socială.

Art. 67. — Primarul este îndatorat a lua măsuri pentru a împiedeca uzul ilicit,

furtul și pagubele cauzate pe câmp, strângerea recoltelor înainte de a ajunge la maturitate, măsuri pentru folosirea pășunelor comunale conform îndrumărilor date de Ministerul Agriculturii și Domeniilor prin serviciul agricol județean, în fine, orice alte măsuri și dispozițiuni prevăzute în legea poliției rurale actualmente în vigoare sau cari s'ar mai hotări în viitor.

Art. 68. — Primarul și membrii delegațiunii permanente, precum și funcționarii tehnici și sanitari competenți, desemnați de primar, sunt în drept să constate contravențiunile la legi, regulamente și ordonanțe. Ei vor trimite pe contravenienți în judecata justiției competente, dacă legile nu vor da chiar în competența lor constatarea faptelor și aplicarea pedepselor.

CAPITOLUL VIII

Edilitatea

Art. 69. — Comunele sunt datorare în termen de patru ani dela promulgare să stabilească, dacă nu le au deja întocmite, după importanța și mijloacele de cari dispun, un plan general de sistematizare, care să aibă în vedere satisfacerea tuturor trebuințelor de ordin edilitar ca linierea străzilor; descinderi și înfințări de străzi și piețe, alimentare cu apă, canal, iluminat, pavarea, înfințări de grădini, parcuri, plantațiuni mijloace pentru transportarea populațiunii în comuni, locuințe ieftine etc.

Ordinea executării lucrărilor edilitare se va prevedea în regulamentul legii.

Planul de sistematizare va fi întocmai în vederea dezvoltării, pe care ar putea să o ia comuna și diferitele sale servicii în viitor.

El va fi alcătuit fie de serviciul tehnic local, fie prin concurs public între diferiți specialiști din țară.

În comunele rurale și urbane nereședințe planul de sistematizare și comasare se va alcătui în marginile nevoiei locale, după propunerea consiliului comunal respectiv, de o comisie care va aduna datele necesare la localitate.

Comisiunea se compune din șeful serviciului tehnic județean, medicul primar și delegația permanentă a comunei rurale respective.

Comisiunea va fi prezidată în comunele rurale de un membru al delegațiunii permanente județene, iar în comunele urbane nereședințe de primarul comunei.

Planul astfel întocmit va fi aprobat de consiliul comunal și va rămâne definitiv după ce va fi supus cercetării delegației permanente județene, care îl va examina împreună cu șefii serviciilor tehnice și arhitectonic județean.

În comunele suburbane planul de sistematizare va fi întocmit prin îngrijirea serviciului tehnic al comunei urbane respective și supus în urmă aprobării consiliilor comunale urbane.

În capitale de județ planul rămâne definitiv după cercetarea lui de către consiliul superior administrativ.

Autoritatea de control își va da avizul din punct de vedere tehnic, propunând modificările ce ar crede utile pentru o mai bună realizare.

(Va urma)

Consiliul Orașului Cluj.

Nr. 15145/1925. Cons.

Publicațiune de concurs.

Consiliu orașului Cluj pe baza hotărârei cu numărul de sus publică concurs de licitație publică pentru lucrările de transformare și reparare a Salei de gimnastică (fost Torna vivoda) din piața Mihai-Viteazul

Ofertele în plic închis, sigilate și rețepisele despre depunerea vadiului se vor înainta la Serv. tehnic al orașului Str. J. C. Brăteanu Nr. 25 etaj (Salvan) în ziua de 17 August a. c. a. m. la orele 10 a. m. Licitația se va ține în șed. Cons. orașenesc în ziua de 18 August a. c. a. m. orele 11.

Condițiunile planurilor se pot privi și se dau informațiuni între orele de serviciu în același serviciu.

Ofertele sosite după termin nu se vor lua în considerare.

Rezultatul licitației după controlarea ofertelor se va publica în șed. Cons. orașenesc care se va ține la 21 August a. c. Cluj, la 27 Iulie 1925.

Primar:

Dr. Cărpinișan

FREDERIC CZELL & FII GRUPA Dr. WILHELM CELL

fabrică de bere, liqueruri, rum, prăvălie en gros de
spirt și vin
CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-6.

Specialitatea de bere: „**HERCULES**“
nutritoare și berea albă „**URSUS**“
sunt cele mai plăcute beuturi răcoritoare.

CZELL FRIGYES ÉS FIAI Dr. CZELL VILMOS CSOPORT

sörfözde, likör- és rumgyár, szesz- és bornagykeres-
kedés
CLUJ, Calea Mănăsturului Nr. 4-6.

Sörkülönlegességei: a „**HERCULES**“
duplamaláta **tápsör** és a vilagos
„**URSUS**“ sör a legkedveltebb

Vizitați !

Vizitați !

Depozitul Fabricii de postav și pături

GROMEN & HERBERT, SIBIU

Sucursala: **CLUJ**, Calea Regele Ferdinand Nr. 18.

Unde se află ce e mai bune stoffe de haine, pardisie, paltoane pentru bărbați și femeie,
cu prețurile cele mai avantajoase.

Intreprinderea de automobile

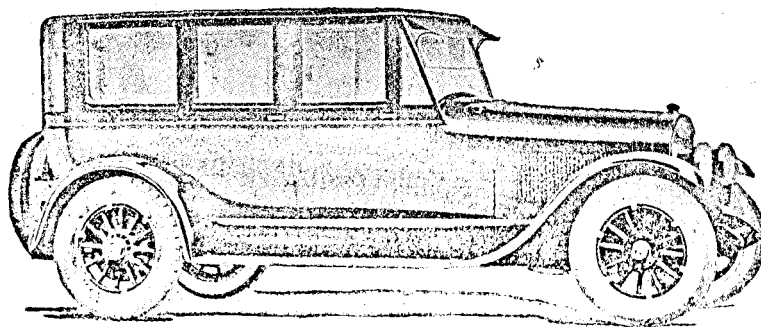
*Cu prețurile
cele mai reduse*

PERRY

*Cu prețurile
cele mai reduse*

LINCOLN „FORD“ FORDSON

și alte sisteme de: Automobile, autotractoare, Camioane,
Mașini Agricole, Accesorii, Piese de schimb, Cauciucuri.



Reprezentanța principală: Cluj, Strada Regina Maria 2. Telefon 999.